



SU AGUA POTABLE EN 2019

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA CALIDAD DEL AGUA

DISTRITO DE AGUA DE CONTRA COSTA

Erin Gomez | 925-688-8091

CIUDAD DE ANTIOCH

Laura Villasana | 925-779-7024

CIUDAD DE MARTINEZ

Hiren Patel | 925-372-3588

CIUDAD DE PITTSBURG

Ana Corti | 925-252-6916

DISTRITO DE AGUA DE DIABLO

Nacho Mendoza | 925-625-2112

GOLDEN STATE WATER COMPANY (BAY POINT)

925-458-3112

CIUDAD DE BRENTWOOD

Eric Brennan | 925-516-6000

PARA NUESTROS CLIENTES:

Nos complace presentar el Informe Anual sobre la Calidad del Agua que muestra la alta calidad de su agua potable. **Como proveedores de agua para más de 500,000 personas, nos esforzamos y nos enorgullecemos de suministrar un producto que excede todas las normas de agua potable establecidas por los gobiernos estatales y federales.** Este informe incluye datos sobre la calidad del agua recopilados a lo largo de 2019 y responde a las preguntas que usted pueda tener sobre el agua del grifo. Para ver los resultados detallados de las pruebas, consulte las páginas 7-11.

Puede estar seguro de que su agua del grifo es de alta calidad. Las pruebas frecuentes de la calidad del agua y las mejoras frecuentes en el proceso de tratamiento mantienen su agua potable entre las mejores del país.

Esperamos que este informe le resulte útil para ilustrar la alta calidad de su servicio de agua. Si tiene preguntas sobre el agua del grifo en su comunidad, por favor llame a su proveedor de agua usando la lista de contactos a la izquierda.

LAS NORMAS DE SEGURIDAD GARANTIZAN LA CALIDAD

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como la embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Al desplazarse el agua sobre la superficie del terreno o a través del suelo, disuelve minerales, y en algunos casos, materiales radiactivos de origen natural, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o la actividad humana.

CONTAMINANTES QUE PUEDEN ESTAR PRESENTES EN LAS FUENTES DEL AGUA

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias que pueden originarse en plantas de tratamiento de desechos, sistemas sépticos, operaciones agropecuarias y por la vida silvestre.

Contaminantes inorgánicos como sales y metales, que pueden estar presentes de forma natural o ser causados por escorrentía de aguas pluviales de una zona urbana, por descargas industriales o domésticas, extracción de petróleo y gas, minería o agricultura.

Contaminantes químicos orgánicos incluyen químicos sintéticos y volátiles derivados de procesos industriales y de la extracción de petróleo, y también provenientes de

gasolineras, escorrentía de aguas pluviales en zonas urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.

Pesticidas y herbicidas pueden provenir de una variedad de fuentes, como usos agrícolas y residenciales o escorrentía de aguas pluviales en zonas urbanas.

Contaminantes radioactivos pueden estar presentes en la naturaleza o ser el resultado de la extracción de petróleo y gas y actividades mineras.

Para asegurar que el agua del grifo sea segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (US EPA) y el Consejo Estatal de Control de Recursos Hídricos (State Board) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones del Consejo Estatal también establecen límites de contaminantes en agua embotellada, lo que debe proporcionar la misma protección a la salud pública.

Es de esperarse que el agua potable, e incluso el agua embotellada, puedan contener al menos una cantidad mínima de contaminantes. Esta presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua sea un riesgo para la salud. Puede hallarse más información sobre contaminantes y sus posibles efectos en la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Hotline) de la EPA de EE.UU. (**1-800-426-4791**).

Ninguno de los sistemas públicos de agua que figuran en este informe produce o distribuye agua embotellada. La División Estatal de Agua Potable ordena que las declaraciones sobre el agua embotellada se incluyan en este informe.

AVISO IMPORTANTE

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas con un sistema inmunológico comprometido, tales como aquellas con cáncer que reciben quimioterapia, a las que se les ha hecho trasplante de órganos, gente con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas mayores y los bebés, pueden ser especialmente vulnerables a infecciones. Estas personas deberían asesorarse con sus proveedores de atención médica acerca del agua potable. Las recomendaciones de la USEPA/Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control o CDC) sobre los métodos adecuados para reducir el riesgo de infecciones por criptosporidio y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la Línea Directa de Agua Potable Segura **1-800-426-4791** o en **www.epa.gov/safewater**.

Las plantas de tratamiento de agua proporcionan el agua potable que se suministra a los hogares y empresas en toda nuestra área de servicio. Además del mantenimiento de rutina que se realiza cada año, en 2019, el Distrito de Agua de Contra Costa renovó el sistema de distribución de energía, mejoró el almacenamiento de productos químicos y realizó otros proyectos de seguridad.



NOTIFICACIONES SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

PLOMO EN EL AGUA POTABLE

Ningún proveedor de agua que figura en este informe detectó plomo por encima del nivel de acción regulatoria en su suministro de agua. Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería en edificios y hogares. Su proveedor de agua potable es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado estancada durante varias horas, usted puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo abriendo el grifo durante 30 segundos o dos minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si lo hace, le recomendamos recolectar el agua y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como para regar las plantas. Si le preocupa el plomo en el agua, le recomendamos mandar analizar el agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y las medidas que usted puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura al **1-800-426-4791** o en epa.gov/lead.

MONITOREO DEL PLOMO EN LAS ESCUELAS

A principios de 2017, el Consejo Estatal emitió modificaciones a los permisos de suministro de agua doméstica de los sistemas de agua de la comunidad para que las escuelas de kindergarten hasta 12º grado (K-12) pudieran solicitar asistencia a su proveedor de agua para que realice muestreos de agua para detectar la presencia de plomo y recibir asistencia técnica si se encontrara un nivel elevado de plomo. Para salvaguardar aún más la calidad del agua en las escuelas públicas K-12 de California, el proyecto de ley 746 de la Asamblea de California, que entró en vigor el 1º de enero de 2018, requiere que los sistemas de agua comunitarios analicen los niveles de plomo en todas las escuelas públicas K-12, preescolares e instalaciones de cuidado infantil de California ubicadas en la propiedad de las escuelas públicas construidas antes del 1º de enero de 2010.

Sus proveedores de agua ayudaron a las escuelas locales en nuestra área de servicio. Las pruebas en las escuelas de propiedad pública se completaron para el 1º de julio de 2019, según lo requerido, mientras que las pruebas en las escuelas privadas siguieron siendo voluntarias. Consulte las tablas de las páginas 7-11 para averiguar cuántas escuelas solicitaron el muestreo en 2019. Para conocer más

Aunque parezca un desperdicio, la limpieza de las bocas de incendio/hidrantes es una práctica importante de mantenimiento de nuestro sistema de agua y nos permite suministrar agua de la más alta calidad a nuestros clientes. El lavado elimina los depósitos de minerales y sedimentos que se acumulan con el tiempo en nuestro sistema de tuberías subterráneas. Aunque la acumulación no es dañina para los clientes, puede crear problemas de sabor y olor si no se elimina.

sobre la iniciativa de análisis de plomo en el agua potable en las escuelas, conéctese a waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/leadsamplinginschools.shtml.

FLUORURO

Para prevenir la caries dental, se agrega fluoruro al agua potable. Se trata de una práctica de larga data que ha mejorado la salud pública a lo largo de muchos años. Para leer acerca de la fluoración, conéctese a waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/Fluoridation.shtml.

CRITOSPORIDIO

El criptosporidio es un patógeno microbiano que se encuentra en las aguas superficiales de los Estados Unidos. Aunque la filtración elimina el criptosporidio, los métodos de filtración más comunes no pueden garantizar una eliminación del 100 por ciento. Nuestro monitoreo indica la presencia de estos organismos en nuestras fuentes de agua y/o agua terminada. Los métodos de prueba actuales no nos permiten determinar si los organismos están muertos o si son capaces de causar enfermedades. La ingestión de criptosporidio puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal. Los síntomas de la infección incluyen náuseas, diarrea y calambres abdominales. La mayoría de las personas sanas pueden superar la enfermedad en unas pocas semanas. Sin embargo, las personas inmunocomprometidas, los bebés y los niños pequeños, así como las personas mayores, corren un mayor riesgo de contraer enfermedades que ponen en peligro la vida. Animamos a las personas inmunocomprometidas a que consulten a su médico sobre las precauciones adecuadas que deben tomar para evitar infecciones. *El criptosporidio debe ser ingerido para causar la enfermedad, y puede propagarse por otros medios que no sean el agua potable.*



LAS FUENTES DE SU AGUA

Casi cada gota de agua suministrada por el Distrito de Agua de Contra Costa (CCWD) se origina en el el delta de los ríos Sacramento y San Joaquin. Aunque la calidad del agua del delta fluctúa a lo largo del año, las inversiones realizadas por su proveedor de agua garantizan que el agua que se suministra a su grifo sea de una calidad constante. El Distrito de Agua de Contra Costa desvía el agua de cuatro lugares en el delta y ajusta sus operaciones para desviarla de donde la calidad del agua es mejor.

DISTRITO DE AGUA DE CONTRA COSTA

CCWD suministra agua potable tratada a hogares y negocios en Clayton, Clyde, Concord, Pacheco, Port Costa, y partes de Martinez, Pleasant Hill y Walnut Creek. El agua se bombea desde el delta, se trata y luego se suministra a los clientes a través de una red de tuberías de distribución.

En junio de 2002 y mayo de 2003, se realizaron evaluaciones de las fuentes de agua en las tomas de Old River, Rock Slough y Mallard Slough, los embalses Los Vaqueros, Contra Loma, Mallard y Martinez, y el canal Contra Costa en Clyde. Se realizó una evaluación de la fuente de agua para la toma del río Medio en 2012. Las evaluaciones se basaron en un examen de los datos recopilados entre 1996 y 2001, así como en un análisis de las actividades y las instalaciones situadas en cada fuente o cerca de ella. En resumen:

- Se determinó que las tomas son más vulnerables a los efectos de la intrusión marina, el drenaje agrícola, la navegación de recreo y las descargas de puntos regulados.
- Se determinó que los embalses son los más vulnerables a los efectos de la recreación, las carreteras y los estacionamientos asociados, y la escorrentía de las cuencas hidrográficas.
- Se determinó que el Canal de Contra Costa era el más vulnerable a las gasolineras, el procesamiento y almacenamiento de productos químicos y petróleo, los sistemas sépticos, los vertederos históricos y las instituciones militares.

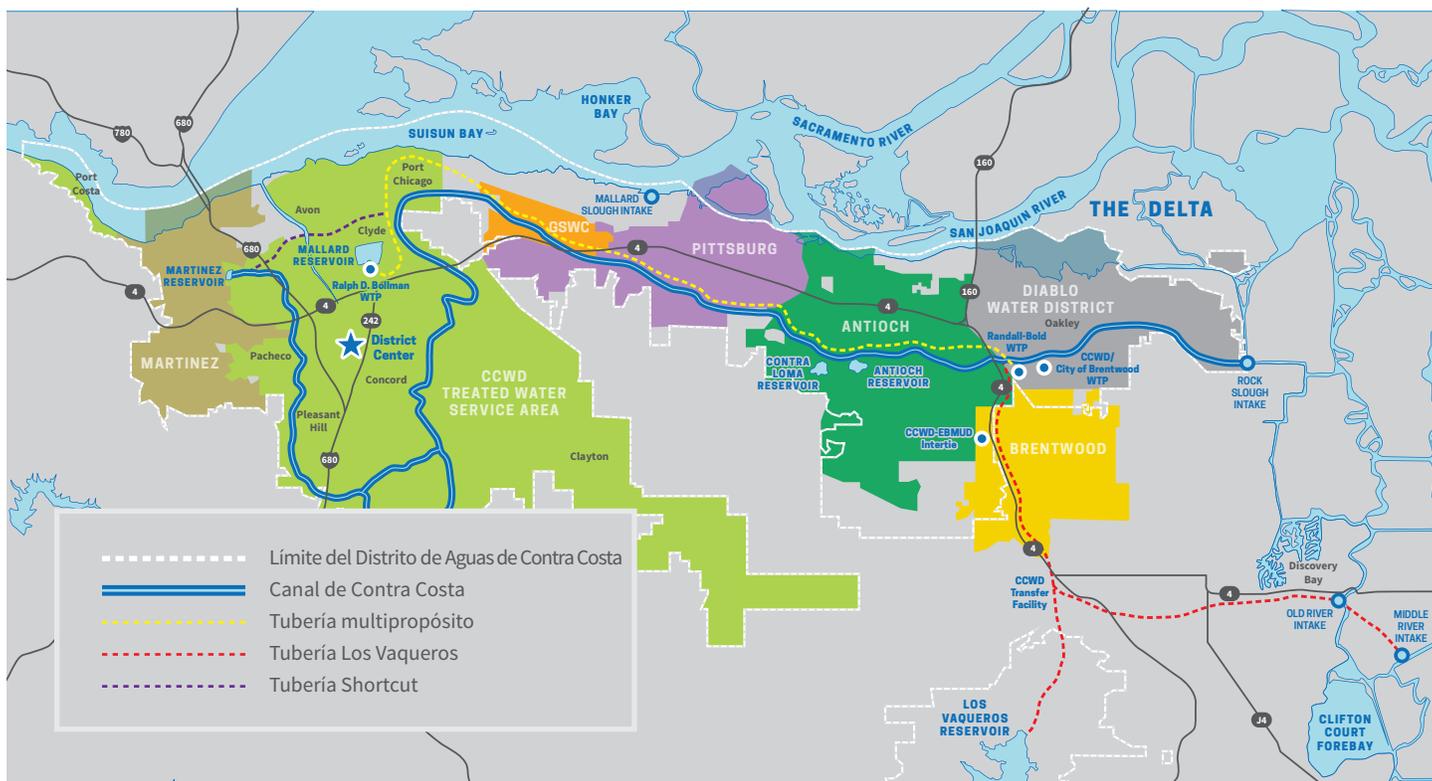
La CCWD realiza estudios sanitarios de las cuencas cada cinco años y el último se llevó a cabo en 2015. Los estudios concluyeron que la contaminación potencial es mitigada regularmente por el lavado natural del delta, los controles en las fuentes de contaminación y las prácticas de tratamiento de agua existentes.

BAY POINT

La Golden State Water Company (GSWC) compra agua tratada a CCWD y la suministra a los clientes a través de sus tuberías de distribución. En este informe no se incluyen datos sobre la calidad del agua de GSWC. Vea el informe sobre la calidad de su agua en gswater.com/baypointccr.

BRENTWOOD

CCWD opera la planta de tratamiento de agua de CCWD/Ciudad de Brentwood para tratar el agua de la Ciudad. En este informe no se incluyen datos sobre la calidad del agua de Brentwood. Vea el informe sobre la calidad de su agua en brentwoodca.gov/gov/pw/water/reports.asp.



MANEJO DEL AGUA EN SITUACIONES DE EMERGENCIA

CUMPLIR CON LAS PROMESAS DURANTE LOS CORTES DE ENERGÍA

Mientras que cientos de miles de residentes de California pasaron días sin energía eléctrica en 2019 durante los cortes de energía preventiva de Pacific Gas and Electric, los usuarios de agua en el centro y el este del condado de Contra Costa pudieron confiar en que el Distrito de Agua de Contra Costa mantuviera el flujo de agua.

Water agencies are heavily dependent on power to pump, treat, and distribute water for homes, businesses, and firefighting. In 2019, as Public Safety Power Shutoffs threatened or hit regions of our service area, our early preparations ensured not a single customer's water service was impacted while our power was out.

HE AQUÍ CÓMO NOS PREPARAMOS

Energía de reserva – Hemos invertido mucho en generadores in situ en nuestras principales instalaciones. Ante los cortes de energía, alquilamos proactivamente generadores adicionales y los instalamos y les abastecemos de combustible en puntos clave en todo nuestro sistema.

Depósitos llenos – Los grandes tanques de retención ocultos en toda la comunidad utilizan la gravedad para empujar el agua a las casas y empresas cercanas, pero requieren de electricidad para bombear el agua el agua para llenarse. Antes de los cortes de energía anunciados, llenamos estos depósitos hasta su capacidad para maximizar el agua disponible.

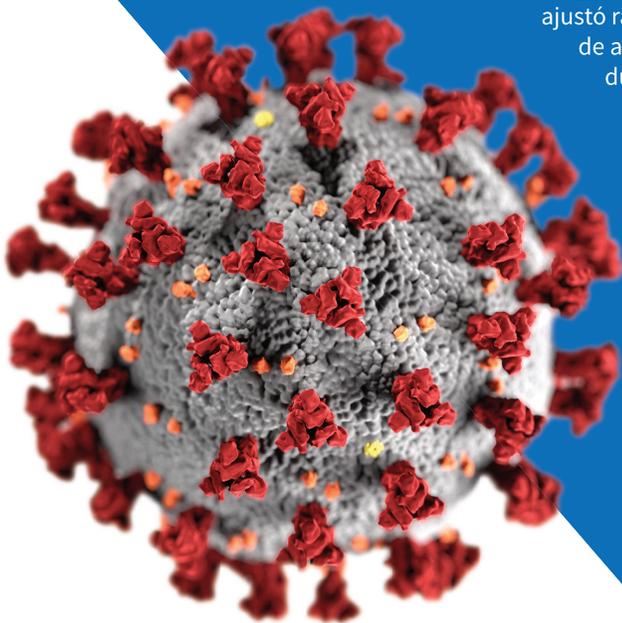
Comunicación – Notificamos a los clientes sobre los riesgos y les hicimos saber qué acciones podrían realizar para prepararse mejor para un evento de corte de energía. Coordinamos nuestra respuesta entre agencias para optimizar los recursos y maximizar la confiabilidad.

Prevedemos que habrá cortes de energía por seguridad pública nuevamente en el 2020 y años venideros. Obtenga consejos de preparación en ccwater.com/1040/.



Los generadores de reserva mantendrían nuestras plantas de tratamiento de agua en funcionamiento durante una emergencia.

RESPUESTA AL COVID-19 EN NUESTRA COMUNIDAD



Tras los primeros casos de COVID-19 en nuestra región, el Distrito de Agua de Contra Costa ajustó rápidamente sus operaciones para asegurar la continuidad del servicio de agua de alta calidad para sus clientes. La calidad del agua no representó un desafío durante este brote, ya que los procesos existentes de filtración y desinfección eliminan y matan los virus, incluyendo el COVID-19.

Como un servicio esencial, nuestras cuadrillas de campo trabajaron por turnos las 24 horas del día para aumentar el distanciamiento social mientras aseguraban que pudiéramos responder a las interrupciones y otras emergencias relacionadas con el agua. Cerramos los edificios al público y cancelamos o pospusimos reuniones, talleres y visitas guiadas no esenciales.

En vista de las dificultades que esta emergencia planteó a nuestros clientes, el Distrito de Agua de Contra Costa suspendió los cortes del servicio de agua por falta de pago durante el brote.

Estamos orgullosos de ser su proveedor de agua y nos enorgullecemos de suministrar agua segura y de alta calidad, incluso durante las emergencias.

DEFINICIONES Y ABREVIATURAS

Nivel de acción (AL) – El nivel de concentración de un contaminante que al ser superado obliga al sistema de agua a realizar acciones de tratamiento o de otro tipo.

Nivel máximo de contaminantes (MCL) – El nivel máximo permitido para la presencia de contaminantes en el agua potable. Los MCLs primarios se establecen tan cerca de las metas PHG (o MCLG) como sea económica o tecnológicamente factible.

Meta de Nivel máximo de contaminantes (MCLG) – El nivel de presencia de un contaminante en el agua potable por debajo del cuál no se conoce o supone que exista ningún riesgo a la salud. Las metas MCLG son establecidas por la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU.

Nivel máximo residual de desinfectante (MRDL)
El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

Meta de Nivel máximo residual de desinfectante (MRDLG) – El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cuál no se conoce o supone que exista ningún riesgo a la salud. Las metas MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

mg/L – Milligramos por litro

N/A – No analizado o no aplicable (cuando se utiliza en la columna de promedio, sólo se dispone de un punto de datos)

ND – No se ha detectado en el nivel de notificación o por encima de él

ng/L – Nanogramos por litro

NTU – Unidades de turbidez nefelométricas

Normas primarias para el agua potable – Los MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus normas de control y reporte y normas de tratamiento de aguas.

pCi/L – Picocuries por litro (una medida de la radiactividad)

Meta de salud pública (PHG) – El nivel de presencia de un contaminante en el agua potable por debajo del cuál no se conoce o supone que exista ningún riesgo a la salud. Las metas PHG son establecidas por la Oficina de Salud y Evaluación de Peligros de la Agencia de Protección Ambiental de California.

RAA – Meda móvil anual

Normas secundarias para el agua potable – Las metas MCL secundarias son establecidas para contaminantes que afectan el olor, sabor o apariencia del agua.

Técnica de tratamiento (TT) – Un proceso requerido diseñado para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

µg/L – Microgramos por litro

µmhos/cm – micrómetros por centímetro (una medida de la conductividad)

CÓMO LEER LAS TABLAS

Las siguientes tablas contienen información detallada sobre el agua que se suministra a su casa o negocio. Su agua se analiza regularmente para detectar más de 120 sustancias y productos químicos, así como la radiactividad. En las tablas sólo se enumeran los componentes que se detectaron en 2019. Los componentes pueden variar de un proveedor a otro dependiendo de la fuente de agua y de las técnicas de tratamiento. Por favor, consulte ccwater.com para obtener una lista de componentes

PROVEEDOR DE AGUA					
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden					
Inorgánicos	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Fluoruro (mg/L)	1	2	0.5-1.0	0.8	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve una dentadura fuerte; descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio

- 1 Meta estatal o federal (PHG, MCLG o MRDLG)** – El nivel de presencia de un contaminante en el agua potable por debajo del cuál no se conoce o supone que exista ningún riesgo a la salud.
- 2 Cantidad más alta permitida (AL, MCL o MRDL)** – El nivel máximo permitido para la presencia de contaminantes en el agua potable.
- 3 Promedio** – El nivel medio de un contaminante detectado en el agua potable
- 4 La principal fuente en agua potable** – La manera más probable de que un contaminante entre en el agua potable

UNIDADES	EQUIVALENCIA
mg/L (miligramos por litro) ppm (partes por millón)	1 segundo en 11,5 días
µg/L (microgramos por litro) ppb (partes por billón)	1 segundo en casi 32 años

DISTRITO DE AGUA DE CONTRA COSTA



CUADRO DE SUSTANCIAS QUÍMICAS O COMPONENTES DETECTADOS EN EL AGUA EN 2019

	CCWD		RANDALL-BOLD WTP*		CCWD-BRENTWOOD WTP				
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar la salud									
Inorgánicos	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Aluminio (mg/L)	0.6	1	0.06	n/a	ND	n/a	ND	n/a	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales
Fluoruro (mg/L)	1	2	0.6-0.8	0.7	0.6-0.8	0.7	ND-0.1	ND	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve una dentadura fuerte
Nitrato como N (mg/L)	10	10	ND-0.1	ND	0.1-1.4	0.4	ND-0.5	ND	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes
Plomo y cobre	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	# de sitios analizados/# que exceden al límite	percentil del 90%	# de sitios analizados/# que exceden al límite	percentil del 90%	# de sitios analizados/# que exceden al límite	percentil del 90%	La principal fuente en agua potable
Plomo (µg/L)	0.2	15	55/0	ND	n/a	n/a	n/a	n/a	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	0.3	1.3	55/0	0.14	n/a	n/a	n/a	n/a	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Fecha del muestreo			Junio de 2019		n/a		n/a		
Escuelas que solicitan pruebas de plomo en 2019			1		n/a		n/a		
Normas microbiológicas	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	La principal fuente en agua potable
Coliformes totales (norma estatal de coliformes totales)	n/a	5% de las muestras mensuales	0%-1.5%	0.4%	n/a	n/a	n/a	n/a	Naturalmente presente en el medioambiente
Turbidez (NTU) (planta de tratamiento)	n/a	95% ≤ 0.3	0.13	[100%]	0.10	[100%]	0.11	[100%]	Escorrentía de la superficie de las tierras
Desinfectante/Derivados de la desinfección	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	La principal fuente en agua potable
Cloraminas como Cl ₂ (mg/L)	n/a	4	ND-3.6	1.6	n/a	n/a	n/a	n/a	Desinfectante para agua potable que se agrega para
Ácidos haloacéticos	n/a	60	1.4-22	15	n/a	n/a	n/a	n/a	Derivado de la desinfección del agua potable
Total de trihalometanos (µg/L)	n/a	80	3.6-47	24	n/a	n/a	n/a	n/a	Derivado de la desinfección del agua potable
NORMAS SECUNDARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar el olor, sabor o apariencia del agua									
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Aluminio (µg/L)	n/a	200	56	n/a	ND	n/a	ND	n/a	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales
Cloruro (mg/L)	n/a	250	21-58	37	14-87	38	13-34	23	Descargas de desperdicios municipales e industriales; influencia del aguade marinfluencia del agua de mar
Conductividad específica (µmhos)	n/a	900	248-497	333	172-554	334	164-341	248	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L)	n/a	250	29-52	40	22-79	43	25-55	34	Materiales orgánicos de origen natural
Sólidos disueltos totales (mg/L)	n/a	500	132-268	178	98-297	180	95-182	134	Descargas de desperdicios municipales e industriales
Turbidez (NTU) (sistema de distribución)	n/a	5	0.09-0.54	0.19	n/a	n/a	n/a	n/a	Escorrentía de la superficie de las tierras
PARÁMETROS GENERALES DE CALIDAD DEL AGUA Parámetros no regulados de interés general para los consumidoresconsumers									
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	
Alcalinidad (mg/L)	n/a	n/a	41-101	58	35-92	54	36-56	47	
Amoniaco (mg/L)	n/a	n/a	1.0	n/a	0.5	n/a	0.5	n/a	
Bromuro (mg/L)	n/a	n/a	ND-0.1	ND	ND-0.2	0.1	ND	ND	
Calcio (mg/L)	n/a	n/a	11-26	15	8.5-31	15	8-13	11	
Dureza (mg/L)	n/a	n/a	52-118	70	35-130	69	35-66	53	
Magnesio (mg/L)	n/a	n/a	6.6-12	8.2	4.4-13	8.1	4.1-7.9	6.4	
pH	n/a	n/a	8.2-8.9	8.5	7.9-8.8	8.3	8.2-8.9	8.5	
Potasio (mg/L)	n/a	n/a	13-26	19	1.2-3.4	1.9	1.0-1.8	1.4	
Sodio (mg/L)	n/a	n/a	29-54	39	21-61	38	20-41	29	
MONITOREO DE EVALUACIÓN UCMR4 2018-2020									
	Meta estatal o federal	Nivel de notificación	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	
Manganeso (µg/L)	n/a	500	1.2-6.8	3.6	0.9-45	12	1.8-4.1	3.2	
HAA5 (µg/L)	n/a	n/a	1.6-14	6.6	n/a	n/a	n/a	n/a	
HAA Br (µg/L)	n/a	n/a	1.4-15	7.1	n/a	n/a	n/a	n/a	
HAA9 (µg/L)	n/a	n/a	2.5-25	11	n/a	n/a	n/a	n/a	
Carbono orgánico total (TOC) (µg/L)	n/a	n/a	2800-4200	3475	2000-4300	3000	2100-5400	3525	
Bromuro (µg/L)	n/a	n/a	110-236	189	88-275	191	89-262	176	
RESULTADOS DE LA PRUEBA DEL AGUA NO TRATADA									
Radioquímica	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	
Actividad alfa total (pCi/L)	0	15	ND-5.4	ND	ND-5.4	ND	ND-5.4	ND	
Actividad beta total (pCi/L)	0	50	ND-9.2	ND	ND-9.2	ND	ND-9.2	ND	

REUNIONES PÚBLICAS
Primer y tercer miércoles
6:30 p.m.
 1331 Concord Avenue
 Concord, CA 94520
 925-688-8000
 ccwater.com

Si usted tiene alguna pregunta sobre el agua del grifo del Distrito de Agua de Contra Costa, llame al 925-688-8091.

* La Planta de Tratamiento de Agua Randall-Bold es una fuente regular de agua para CCWD, el Distrito de Aguas de Diablo y Golden State Water Company en Bay Point. También es una fuente de agua a demanda para Antioquia y Brentwood y una fuente de emergencia para



FUENTE DE AGUA

La Ciudad de Antioch compra agua no tratada al CCWD, la trata en una planta de tratamiento propiedad de la Ciudad y la suministra a los clientes a través de las tuberías de distribución de la Ciudad. La Ciudad también puede bombear agua directamente desde el Río San Joaquín o comprar agua tratada al CCWD.

En abril de 2003, Antioquia llevó a cabo una evaluación de las fuentes de agua. En resumen:

- Se encontró que el embalse municipal de Antioquia es el más vulnerable a los sistemas de recolección de aguas residuales; esta actividad no está asociada con contaminantes en el suministro de agua.

- Se descubrió que el río San Joaquín es el más vulnerable a los efectos de la intrusión marina, el procesamiento o almacenamiento de productos químicos/petróleo y las descargas de puntos regulados.

El agua del río San Joaquín no siempre es aceptable debido a la intrusión marina. Cuando los niveles de cloruro en el río exceden de los 250 miligramos por litro, la Ciudad deja de bombear el agua hasta que los niveles de cloruro disminuyen.

La Ciudad realiza estudios sanitarios de las cuencas hidrográficas cada cinco años. El último estudio, realizado en 2018, concluyó que la contaminación potencial es mitigada regularmente por el lavado natural del delta, los controles en las fuentes de contaminación y las prácticas existentes de tratamiento del agua.

CUADRO DE SUSTANCIAS QUÍMICAS O COMPONENTES DETECTADOS EN EL AGUA EN 2019

CIUDAD DE ANTIOCH					
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar la salud					
Inorgánicos	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Nitrato como N (mg/L)	10	10	ND-0.8	0.4	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes
Plomo y cobre	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	# de sitios analizados/# que exceden al límite	percentil del 90%	La principal fuente en agua potable
Plomo (µg/L)	0.2	15	50/0	ND	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	0.3	1.3	50/0	0.051	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Fecha del muestreo			Agosto de 2018		
Escuelas que solicitan pruebas de plomo en 2019			0		
Normas microbiológicas	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	La principal fuente en agua potable
Turbidez (NTU) (planta de tratamiento)	n/a	95% ≤ 0.3	0.074	99.97%	Escorrentía de la superficie de las tierras
Desinfectante/Derivados de la desinfección	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	La principal fuente en agua potable
Cloraminas como Cl ₂ (mg/L)		4	0.8-3.8	2.5	Desinfectante para agua potable que se agrega para tratamiento
Ácidos haloacéticos (µg/L)	n/a	60	ND-11	6.0	Derivado de la desinfección del agua potable
Total de trihalometanos (µg/L)	n/a	80	28-50	44	Derivado de la desinfección del agua potable
NORMAS SECUNDARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar el olor, sabor o apariencia del agua					
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Cloruro (mg/L)	n/a	250	18-99	41	Descargas de desperdicios municipales e industriales; influencia del agua de mar
Umbral de olor (unidades)	n/a	3	1.0-2.0	1.0	Materiales orgánicos de origen natural
Conductividad específica (µmhos/cm)	n/a	900	148-579	316	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L)	n/a	250	31-38	34	Materiales orgánicos de origen natural
Sólidos disueltos totales (mg/L)	n/a	500	140-260	193	Descargas de desperdicios municipales e industriales
Turbidez (NTU) (sistema de distribución)	n/a	5	0.03-0.09	0.05	Escorrentía de la superficie de las tierras
PARÁMETROS GENERALES DE CALIDAD DEL AGUA					
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	
Alcalinidad (mg/L)	n/a	n/a	39-86	55	
Bromuro (mg/L)	n/a	n/a	ND-0.1	ND	
Calcio (mg/L)	n/a	n/a	9.0-21	12	
Dureza (mg/L)	n/a	n/a	33-109	62	
Magnesio (mg/L)	n/a	n/a	5.1-13	8.6	
pH	n/a	n/a	7.4-9.1	8.6	
Potasio (mg/L)	n/a	n/a	1.1-3.5	2.1	
Sodio (mg/L)	n/a	n/a	22-67	44	
MONITOREO DE EVALUACIÓN UCMR4 2018-2020					
	Meta estatal o federal	Nivel de notificación	Rango detectado	Promedio	
Manganeso (µg/L)	n/a	500	1.0-7.8	3.6	
HAA5 (µg/L)	n/a	n/a	1.7-12	4.8	
HAA Br (µg/L)	n/a	n/a	0.7-12	5.2	
HAA9 (µg/L)	n/a	n/a	2.4-21	8.9	
Carbono orgánico total (TOC) (µg/L)	n/a	n/a	2500-3900	3200	
Bromuro (µg/L)	n/a	n/a	130-360	238	
RESULTADOS DE LA PRUEBA DEL AGUA NO TRATADA					
Radioquímica	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	
Actividad alfa total (pCi/L)	n/a	15	ND-5.4	ND	
Actividad beta total (pCi/L)	0	50	ND-9.2	ND	

REUNIONES PÚBLICAS

**Segundo y cuarto martes
7:00 p.m.**

200 H Street
Antioch, CA 94509
925-779-7009
ci.antioch.ca.us

Si usted tiene alguna pregunta sobre el agua del grifo de la Ciudad de Antioch, llame al 925-779-7024.



CUADRO DE SUSTANCIAS QUÍMICAS O COMPONENTES DETECTADOS EN EL AGUA EN 2019

FUENTE DE AGUA

La Ciudad de Martínez compra agua no tratada al CCWD, la trata en una planta de tratamiento propiedad de la Ciudad y la suministra a través de las tuberías de distribución de la Ciudad a clientes que no reciben agua tratada directamente del CCWD.

CIUDAD DE MARTINEZ					
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar la salud					
Inorgánicos	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Fluoruro (mg/L)	1	2	0.4-0.7	0.7	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve una dentadura fuerte
Nitrato como N (mg/L)	10	10	ND-0.7	0.4	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes
Plomo y cobre	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	# de sitios analizados/# que exceden al límite	percentil del 90%	La principal fuente en agua potable
Plomo (µg/L) (µg/L)	0.2	15	61/0	ND	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	0.3	1.3	61/0	0.07	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Fecha del muestreo	Junio de 2018				
Escuelas que solicitan pruebas de plomo en 2019	0				
Normas microbiológicas	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	La principal fuente en agua potable
Coliformes totales (norma estatal de coliformes totales)	n/a	5% de las muestras mensuales	0.0%-1.0%	0.0%	Naturalmente presente en el medioambiente
Turbidez (NTU) (planta de tratamiento)	n/a	95% ≤ 0.3	0.33	[100%]	Escorrentía de la superficie de las tierras
Desinfectante/Derivados de la desinfección	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	La principal fuente en agua potable
Cloraminas como Cl ₂ (mg/L)		4	ND-3.1	1.6	Desinfectante para agua potable que se agrega para tratamiento
Ácidos haloacéticos (µg/L)	n/a	60	ND-3.7	5.0	Derivado de la desinfección del agua potable
Total de trihalometanos (µg/L)	n/a	80	7.8-20	16	Derivado de la desinfección del agua potable
NORMAS SECUNDARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar el olor, sabor o apariencia del agua					
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Cloruro (mg/L)	n/a	250	39-96	68	Descargas de desperdicios municipales e industriales; influencia del agua de mar
Cobre (mg/L)	n/a	1.0	ND-2.0	ND	Materiales orgánicos de origen natural
Umbral de olor (unidades)	n/a	3	2.0	2.0	Materiales orgánicos de origen natural
Conductividad específica (µmhos/cm)	n/a	900	300-590	445	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L)	n/a	250	39-58	49	Materiales orgánicos de origen natural
Sólidos disueltos totales (mg/L)	n/a	500	160-320	240	Descargas de desperdicios municipales e industriales
Turbidez (NTU) (sistema de distribución)	n/a	5	0.06-0.22	0.12	Escorrentía de la superficie de las tierras
PARÁMETROS GENERALES DE CALIDAD DEL AGUA					
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	
Alcalinidad (mg/L)	n/a	n/a	28-110	58	
Bromuro (mg/L)	n/a	n/a	0.05-0.31	0.11	
Calcio (mg/L)	n/a	n/a	10-20	15	
Dureza (mg/L)	n/a	n/a	34-134	72	
Magnesio (mg/L)	n/a	n/a	6.1-14.0	10.1	
pH	n/a	n/a	7.8-9.4	8.8	
Potasio (mg/L)	n/a	n/a	1.7-3.8	2.8	
Sodio (mg/L)	n/a	n/a	37-74	56	
MONITOREO DE EVALUACIÓN UCMR4 2018-2020					
	Meta estatal o federal	Nivel de notificación	Rango detectado	Promedio	
Manganeso (µg/L)	n/a	500	0.4-5.0	3.1	
HAA5 (µg/L)	n/a	n/a	0.3-4.4	2.4	
HAA Br (µg/L)	n/a	n/a	0.6-5.1	2.7	
HAA9 (µg/L)	n/a	n/a	1.0-7.1	3.8	
Carbono orgánico total (TOC) (µg/L)	n/a	n/a	2800-4400	3667	
Bromuro (µg/L)	n/a	n/a	110-310	227	
RESULTADOS DE LA PRUEBA DEL AGUA NO TRATADA					
Radioquímica	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	
Actividad alfa total (pCi/L)	n/a	15	ND-5.4	ND	
Actividad beta total (pCi/L)	0	50	ND-9.2	ND	

REUNIONES PÚBLICAS

**Primer y tercer miércoles
7:00 p.m.**

525 Henrietta Street
Martinez, CA 94553

925-372-2512

cityofmartinez.org

Si usted tiene alguna pregunta sobre el agua del grifo de la Ciudad de Martinez, llame al 925-372-3588.



FUENTE DE AGUA

La Ciudad Pittsburg compra agua no tratada al CCWD, la trata en una planta de tratamiento propiedad de la Ciudad y la suministra a los clientes a través de las tuberías de distribución de la Ciudad. Además del agua que compra del CCWD, la Ciudad puede bombear agua de dos pozos.

Se llevó a cabo una evaluación de las fuentes de agua para el pozo de Dover en septiembre de 2015, y para el pozo de Bodega en julio de 2009. En resumen:

- Se descubrió que el pozo de Bodega era el más vulnerable a los sistemas de recolección de aguas residuales residuales, a las instalaciones militares abandonadas (Camp Stoneman) y a las actividades ilegales (laboratorios de drogas).
- El pozo de Dover fue considerado el más vulnerable a los sistemas de recolección de aguas residuales, corredores de transporte y puntos de descarga de aguas pluviales. No se han detectado contaminantes asociados con las actividades potencialmente contaminantes (PCA) identificadas en las muestras de agua del pozo de Dover.

CUADRO DE SUSTANCIAS QUÍMICAS O COMPONENTES DETECTADOS EN EL AGUA EN 2019

CIUDAD DE PITTSBURG					
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE			Contaminantes que pueden afectar la		
Inorgánicos	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Aluminio (mg/L)	0.6	1	ND-0.07	ND	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales
Fluoruro (mg/L)	1	2	0.3-0.9	0.7	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve una dentadura fuerte
Nitrato como N (mg/L)	10	10	0.5	n/a	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes
Plomo y cobre	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	# de sitios analizados/# que exceden al límite	90% Percentile	La principal fuente en agua potable
Plomo (µg/L)	0.2	15	54/0	ND	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	0.3	1.3	54/0	ND	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Fecha del muestreo			Agosto de 2018		
Escuelas que solicitan pruebas de plomo en 2019			0		
Normas microbiológicas	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	La principal fuente en agua potable
Turbidez (NTU) (planta de tratamiento)	n/a	95% ≤ 0.3	0.14	100%	Escorrentía de la superficie de las tierras
Desinfectante/Derivados de la desinfección	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	La principal fuente en agua potable
Cloraminas como Cl ₂ (mg/L)		4	0.3-2.4	1.6	Desinfectante para agua potable que se agrega para tratamiento
Cloruro (mg/L)	0.05	1	0.1-0.4	0.4	
Ácidos haloacéticos (µg/L)	n/a	60	1.4-12	9.5	Derivado de la desinfección del agua potable
Total de trihalometanos (µg/L)	n/a	80	8.6-36	20	Derivado de la desinfección del agua potable
NORMAS SECUNDARIAS PARA EL AGUA POTABLE			Contaminantes que pueden afectar el olor, sabor o apariencia del agua		
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Aluminio (µg/L)	n/a	200	ND-68	30	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales
Cloruro (mg/L)	n/a	250	42-116	75	Descargas de desperdicios municipales e industriales; influencia del agua de mar
Umbral de olor (units)	n/a	3	1.3-1.6	1.3	Materiales orgánicos de origen natural
Conductividad específica (µmhos/cm)	n/a	900	318-703	520	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L)	n/a	250	43-87	61	Materiales orgánicos de origen natural
Sólidos disueltos totales	n/a	500	217-463	311	Descargas de desperdicios municipales e industriales
Turbidez (NTU) (sistema de distribución)	n/a	5	0.06-0.21	0.14	Escorrentía de la superficie de las tierras
PARÁMETROS GENERALES DE CALIDAD DEL AGUA					
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	
Alcalinidad (mg/L)	n/a	n/a	51-127	90	
Amoniaco (mg/L)	n/a	n/a	0.5	n/a	
Calcio (mg/L)	n/a	n/a	24	n/a	
Dureza (mg/L)	n/a	n/a	73-175	137	
Magnesio (mg/L)	n/a	n/a	12	n/a	
pH	n/a	n/a	7.4-8.8	8.5	
Potasio (mg/L)	n/a	n/a	2.1	n/a	
Sodio (mg/L)	n/a	n/a	36	n/a	
MONITOREO DE EVALUACIÓN UCMR4 2018-2020					
	Meta estatal o federal	Nivel de notificación	Rango detectado	Promedio	
Manganeso (µg/L)	n/a	500	3.2-5.3	3.9	
HAA5 (µg/L)	n/a	n/a	1.7-8.6	5.4	
HAA Br (µg/L)	n/a	n/a	1.0-16	8.4	
HAA9 (µg/L)	n/a	n/a	2.7-20	12	
Carbono orgánico total (TOC) (µg/L)	n/a	n/a	2100-4200	2975	
Bromuro (µg/L)	n/a	n/a	45-260	115	

REUNIONES PÚBLICAS

**Primer y tercer lunes
7:00 p.m.**

65 Civic Avenue
Pittsburg, CA 94565
925-252-4850
ci.pittsburg.ca.us

Si usted tiene alguna pregunta sobre el agua del grifo de la Ciudad de Pittsburg, llame al 925-252-6916.



CUADRO DE SUSTANCIAS QUÍMICAS O COMPONENTES DETECTADOS EN EL AGUA EN 2019

FUENTE DE AGUA

		DISTRITO DE AGUA DE DIABLO			RANDALL-BOLD WTP		
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar la salud							
Inorgánicos	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango Detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Fluoruro (mg/L)	1	2	0.6-0.8	0.7	0.6-0.8	0.7	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve una dentadura fuerte
Nitrato como N (mg/L)	10	10	0.2-1.1	0.5	0.1-1.4	0.4	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes
Plomo y cobre	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	# de sitios analizados/# que exceden al límite	90% Percentile	# de sitios analizados/# que exceden al límite	90% Percentile	La principal fuente en agua potable
Plomo (µg/L)	0.2	15	30/0	0.6	n/a	n/a	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	0.3	1.3	30/0	0.14	n/a	n/a	Corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua para uso doméstico; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Fecha del muestreo	Junio de 2019					n/a	
Escuelas que solicitan pruebas de plomo en 2019	9					n/a	
Normas microbiológicas	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	Valor máximo	Promedio o [% mensual de muestras que cumple con los requisitos]	La principal fuente en agua potable
Turbidez (NTU) (planta de tratamiento)	n/a	95% ≤ 0.3	n/a	n/a	0.10	100%	Escorrentía de la superficie de las tierras
Desinfectante/ Derivados de la	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	Rango detectado	RAA Trimestral más alto	La principal fuente en agua potable
Cloraminas como Cl ₂ (mg/L)		4	ND-3.1	2.2	n/a	n/a	Desinfectante para agua potable que se agrega para tratamiento
Ácidos haloacéticos (µg/L)	n/a	60	ND-8.3	5	n/a	n/a	Derivado de la desinfección del agua potable
Total de trihalometanos (µg/L)	n/a	80	7.1-21	18	n/a	n/a	Derivado de la desinfección del agua potable
NORMAS SECUNDARIAS PARA EL AGUA POTABLE Contaminantes que pueden afectar el olor, sabor o apariencia del agua							
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	La principal fuente en agua potable
Cloruro (mg/L)	n/a	250	16-97	49	14-87	38	Descargas de desperdicios municipales e industriales; influencia del agua de mar
Manganeso (µg/L)	n/a	50	ND-160	40	ND	n/a	Lixiviación de depósitos naturales
Conductividad específica (µmhos/)	n/a	900	227-711	457	172-554	334	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L)	n/a	250	23-84	60	22-79	43	Materiales orgánicos de origen natural
Sólidos disueltos totales (mg/L)	n/a	500	123-383	248	98-297	180	Descargas de desperdicios municipales e industriales
Turbidez (NTU) (sistema de distribución)	n/a	5	0.11-0.65	0.25	n/a	n/a	Escorrentía de la superficie de las tierras
PARÁMETROS GENERALES DE CALIDAD DEL AGUA							
	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	Rango Detectado	Promedio	
Alcalinidad (mg/L)	n/a	n/a	44-112	84	35-92	54	
Amoníaco (mg/L)	n/a	n/a	0.7	n/a	0.5	n/a	
Bromuro (mg/L)	n/a	n/a	ND-0.3	0.1	ND-0.2	0.1	
Calcio (mg/L)	n/a	n/a	11-35	24	8.5-31	15	
Dureza (mg/L)	n/a	n/a	50-171	111	35-130	69	
Magnesio (mg/L)	n/a	n/a	5.9-19	12	4.4-13	8.1	
pH	n/a	n/a	7.8-8.4	8.0	7.9-8.8	8.3	
Potasio (mg/L)	n/a	n/a	12-31	19	1.2-3.4	1.9	
Sodio (mg/L)	n/a	n/a	24-72	47	21-61	38	
MONITOREO DE EVALUACIÓN UCMR4 2018-2020							
	Meta estatal o federal	Nivel de notificación	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	
Manganeso (µg/L)	n/a	500	2.7-62	19	0.9-45	12	
HAA5 (µg/L)	n/a	n/a	2.5-9.5	5.1	n/a	n/a	
HAA Br (µg/L)	n/a	n/a	3.1-14	6.1	n/a	n/a	
HAA9 (µg/L)	n/a	n/a	3.6-18	8.6	n/a	n/a	
Carbono orgánico total (TOC) (µg/L)	n/a	n/a	2000-4400	3275	2000-4300	3000	
Bromuro (µg/L)	n/a	n/a	88-261	185	88-275	191	
RESULTADOS DE LA PRUEBA DEL AGUA NO TRATADA							
Radioquímica	Meta estatal o federal	Cantidad máxima permitida	Rango detectado	Promedio	Rango detectado	Promedio	
Actividad alfa total (pCi/L)	n/a	15	ND-5.4	ND	ND-5.4	ND	
Actividad beta total (pCi/L)	0	50	ND-9.2	ND	ND-9.2	ND	

El Distrito de Aguas de Diablo compra agua no tratada a CCWD. El agua es tratada y mezclada con agua subterránea bombeada desde dos pozos. El agua tratada se suministra a los clientes a través de sus tuberías de distribución.

Se llevó a cabo una evaluación de las fuentes de agua para el pozo de Glen Park en abril de 2005, y para el pozo de Stonecreek en marzo de 2011. En resumen:

- Se encontró que **ambos pozos** son más vulnerables a los vertederos de residuos históricos y a los sistemas sépticos (alta densidad, >1/acre). Estas actividades no están asociadas con contaminantes en el suministro de agua.

REUNIONES PÚBLICAS

Cuarto miércoles

7:30 p.m.

87 Carol Lane
Oakley, CA 94561
925-625-3798
diablowater.org

Si usted tiene alguna pregunta sobre el agua del grifo del Distrito de Agua de Diablo, llame al 925-625-2112.



This report contains important information about your drinking water. Have someone translate it for you, or speak with someone who understands it.

Su informe anual de la calidad del agua en español está disponible en línea en ccwater.com/awqr_es. Este informe contiene información importante sobre su agua potable.

此报告包含有关您的饮用水的重要信息。请人帮您翻译出来，或请看懂此报告的人将内容说给您听。

این گزارش شامل اطلاعات مهمی در مورد آب آشامیدنی شما می باشد. از شخصی بخواهید که به شما ترجمه کنند و یا با شخصی که این موضوع را میفهمند صحبت کنید.

Mahalaga ang impormasyong ito. Mangyaring ipasalin ito.

¿QUIERE MÁS INFORMACIÓN?

El sitio web del Distrito de Aguas de Contra Costa contiene información valiosa sobre temas del agua. Visite ccwater.com para comenzar su investigación.

